

Népszó

Onor. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu



Megjelenik minden hétfőn és vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCETICH ENDRÉ vezetésével

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontali törvényszék bejegyzési száma 88.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Jelszavak alkonya

A jelszavaknak az a sorsuk, hogy hosszabb-rövidebb ideig éljenek a köztudatban, jelentőségük azután elhalványul és gyors feledésbe merül. Vannak jelszavak, melyeknek van alapjuk és vannak, melyekkel csak ügyesen bírták egy ideig az embereket, míg reájönnek, hogy tudjonképpen szemfényvesztés volt az egész. Jelszó évszázadok óta, hogy Anglia a tengerek ura, Nagybritannia alkotdik az óceánokon és hatalma megdönthetetlen. Vaban Anglia óriási hajóhada megépítésével uralta a tengeret, de ez az uralom nem volt igazságos, nem vette gyelmbe más országok és nemzetek léteit, hanem öntent saját hatalmi helyzetének szolgálatába állított. gymsután szerezte meg a legtávolibb vidékeken és konszensek a gyarmatokat, melyeket kapitalista-plutokrata életszemléletének megfelelően kihasználta és kiuzszozott.

Jött azonban az új világháború és a Felkelő Nap országának beavatkozásával egyszerűen kitűnt, hogy az angol igeri korlátlan uralomról szóló jelszó csak addig bizozult igaznak, míg meg nem kísérelték cáfolatát. A cáfolatot a japán tengeri haderő adta meg, mely rövid nény lét alatt nemcsak az angol, hanem az amerikai hadadatot is elűzte a Csendes-óceán vidékéről és magához radva a kezdeményezést ma már az Indiai óceánt is saját tenőrzése alá vontá, azt az Indiai óceánt, melyet az angl nagyzolás oly szívesen keresztelt át Angol óceánnak. ondanban mindig az Atlanti óceánról beszéltek és csak nek tulajdonították jelentőséget. Így beszéltek az atlanti óceáni csatáról is, mely valójában sohasem korőzödött kőzárólag az Atlanti óceánra. Hiszen az angol őzőzés az Északi tengeren, a Földközi tengeren, sőt a mar guinyevként ható Jöreménység foka körül és az isztráiai vizeken is súlyos csapásokat szenvedett, bár a lypont hordozója az Atlanti óceán volt.

Abban a pillanatban, mikor az angol szigetország tállkeleti ellenpólusa is kiküldte hadihajóit, repülőgépyahajóit és buvárnaszádait a nyílt tengerre, az Atlanti eán megszünt sulypont lenni. Anglia kénytelen volt leállani a jelszavakból épült légvárakból és tudomásul mni, hogy a Csendes óceán déli és nyugati részének előőrzése az angol-amerikai kezekből japán kezekbe osuott át és ezzel az immár minden világtengerre kiterjeszlett Atlanti óceáni csata kimenetelét is súlyos veszly nyegeti. Ez a veszély azonban nemcsak Nagybritannia látását érinti, hanem éppen így a különböző harcterek ész sorának utánpótlását is. Szingapur elvesztése nemak Ausztráliára és Indiára, hanem az orosz szovjetre is ndkivül súlyos csapást jelent.

Hogy Nagybritannia keleti utánpótlási vonalaiban állott eltörlődások jelentőségét a maga egész terjedelében felmérhessük, tudnunk kell, hogy az angol hadiállítások eddig, amióta a Földközi tenger is bizonytaná vált, az Indiai óceánon és a Vörös tengeren, illetve Perzsa öblön keresztül bonyolódtak le. Ezek a szállítányok rendeltetési helyüket meglehetősen biztonságban érthették úgy, hogy nem volt szükség hadihajókkal való séretra. Anglia hosszú hónapokon keresztül az Egyesült llamokkal együtt minden rendelkezésre álló hadianyagát azóta kudarcba fulladt libiai sivatagi offenzíva szolőtatába állította. Ezeknek az előkészületeknek a keretében ausztráliai és újzelandi szállítások természetesen a legvidebb utat követték, vagyis az Indiai óceánon át juttak a Szezi csatorna kikötőibe, illetve a Perzsa-öblön két gfontosabb kirakodóhelyére, Basrába és Bender Sápura, hogy innen tovább induljanak utnak Libiába, Irakba a Szovjetunióba.

A Földközi tenger a szállítások szempontjából már m jön számításba és ez a szállítások ütemét rendkívül eglasztja. Az angol hajók a Földközi tenger megkerőszével a távolkeleti forgalomban évente csak három forlót tehetnek meg. Angliának így igen nagy nehézségek l kell megküzdnie, különösen mióta Szingapur és Ranm elcsével az indiai óceán is teljesen bizonytalanná llt. Természetesen ugyanezen nehézségek mutatkoznak a amerikai hajózás számára is. Mivel a japánok Uj-Gui-a és Észak ausztrália között fekvő Torres szoros is előőrzésük alá vonták, és Amerika nyugati partjait és az indiai óceánt összekötő közvetlen tengeri ut is járhatatná lett. Így lett semmivé rövid néhány hónap alatt az jelszó, hogy Anglia a tengerek ura. Bealkonyodott a jelszavaknak és bealkonyodott — Angliának is.

Moszkva megfenyegeti Törökországot

Vontatottan folyik a Papan elleni merénylet ügyében a tárgyalás melynek folytatását elhalasztották

A Papan elleni merénylettel kapcsolatos perről a Transkontinent Press ügynökség diplomáciai tudósítója azt írja, hogy a török hatóságok a legnagyobb tartózkodással folytatták a nyomozást, mert a szálak az isztambuli szovjet képviselethez vezettek. A török kormány azonban kénytelen volt a nemzetközi jogra és nemzeti öntudatára való tekintettel fényt deríteni a merényletre, amelyből Papan nagykövet, Törökország barátja, csak véletlenség folytán menekült meg. A török kormány ezért az egyetlen lehetőségét választotta és figyelmen kívül hagyva az ügy politikai hátterét a rendes bíróságra bízta, hogy a nyilvánosság előtt világszerte derítsen az ügyre

és megállapítsa, hogyan folyt le a merénylet, kik a felbujtók és büntársak és ugyanakkor az érvényben levő törvények alapján hozza meg ítéletét. Már a tárgyalás első napja olyan súlyos vádakot hozott feiszinre Pavlov és Kornilov, az isztambuli szovjet képviselet két tisztviselője ellen, hogy

Moszkva ideges lett.
Ezt az idegességet visszatükrözi a Tass, hivatalos szovjet ügynökség magatartása is, amely megfelelő érvek hiányában egyszerűen tagadja a két tisztviselő bűnösségét és úgy a török bíróságot, mint az ügyészt ósárolja.

A per tárgyalását április tizenötödikén folytatják

A Papan német nagykövet elleni merénylet ügyében Ankarában folyó per nagyon lassan és vontatottan halad. A két szovjetorosz vádlott mindenképpen igyekezik a pert elhuzni és ezért a legkülönbözőbb kifogásokat emelik. Hol a tolmács ellen van kifogásuk, hol a vallomások pontosabb lefordítását és ezek tanulmányozására hosszabb időt kérnek. Hosszu vitákat folytatnak az elnökkel és ügyésszel, majd állítólagos ellentmondásokat keresnek a többi vádlott vallomásában. Azt a látszatot keltik, mintha a tárgyalás elhalasztásával időt akarnának nyerni, hogy talán a kujbisevi kormány diplomáciái uton is beleavatkozzék az ügybe.

Szerdán — mint a Rador a Német Távirati Iroda ankarai jelentése alapján közli — a késő esti órákig folyt a vita a vádlottak és a bíróság tagjai között.

A Tass-ügynökség valótlannak minősíti ama két török nyilatkozatát, akik azt vallották, hogy ismerik Pavlovot és Kornilovot és együttműködtek a merénylet előkészítésénél. A Tass-ügynökség még megjegyzi, hogy

az ügyész bizonyos okokból elrejtí az igazi bűnösöket és másokat ültet a helyükre. A hivatalos szovjet ügynökségnek ez a támadó szeleme igazolja azok számára is, akik eddig kételkedtek benne, hogy Moszkva lelkiismerete tulterhelt, mert most már nem a két tisztviselőről van szó, hanem arról, hogy a tárgyalás rendkívül kompromitáló adatokat tárhat fel a GPU politikájáról és módszereiről.

Az ankarai szovjet nagykövet különben a tárgyalás előtt két nappal meglátogatta Kornilov vádlottat, akinek utasítást adott a magatartására vonatkozólag. Mindezek azonban nem zárják ki, hogy a szovjet tisztviselők bűnösségét és a GPU szerepét is tisztázzák. Éppen ezért

Moszkva újból megkísérli, hogy Törökországot fenyegetésekkel megfélemlítse. A Kremben azonban nem ismerik a török gondolkodásmódot, mert nem hagyják magukat megfélemlítési kísérletektől befolyásoltni.

Pavlov és Kornilov, a két szovjetorosz vádlott, megtagadta egy jegyzőkönyv aláírását, amely egyes tanuk vallomására vonatkozik. Újabb tanuk kihallgatását kérték és a tárgyalás elhalasztását.

A tárgyalási elnök kijelentette, hogy a jegyzőkönyv aláírásának a megtagadása nem vonja maga után a tárgyalás elhalasztását. Az ügyész kijelentette, hogy nincsen semmi akadálya a vádlottak által kért tanuk kihallgatásának, de ezért nem szükséges a tárgyalás elhalasztása. A bíróság tagjai tanácskozársra vonultak vissza, majd kihirdették a döntést, melynek értelmében helyt adnak a vádlottak kérésének és a tárgyalás folytatását április tizenötödikére halasztják el.

Megsemmisítették az utolsó bolsevista bandákat is Horvátországban

A Rador zágrábi jelentése közvetíti a horvát vezérkar hivatalos közleményét, amely összefoglalja a Horvátországban működött bolsevista szabadszapatok ellen indított harcokat és azok eredményét. A közlemény szerint a múlt évben, amikor Németország és Szovjetoroszország között kitért a háború, az országban levő kommunista vezetők igen élénk tevékységekbe fogtak.

Első céljuk az volt, hogy a horvátországi Mitrovicában fogva tartott kommunistákat kiszabadítsák és összekötést teremtsenek a szerbiai és stájerországi bolsevistákkal. A bandák vezetője Relics Szima volt, akinek az volt a terve, hogy a kommunistákat felfegyverezze és csapatokba osztsva megkezdje a harcot. Hálóját nemcsak a kommunistákra vetette ki, hanem igyekezett az összes gonosztevőket is csapataiba besorozni.

Működésüket azzal kezdték, hogy különböző városokban merényletet kíséreltek meg gyárak ellen.

Központjuk a szerémségi Fruska Gora hegységben volt, ahol nyomdával is rendelkeztek. Itt számos röpiratot készítettek és ezeket a városok és falvak lakossága körében terjesztették. Hogy élemezhesék magukat, ennek az érnek az elején valóságos támadásokat intéztek a községek ellen, ahonnan nagymennyiségű élelmiszert és fegyvereket raboltak.

Katonaságot vonlattak ki ellenük és mikor helyzetük tarthatatlanná vált, elmenekültek a hegyekből. A katonaság tovább ildözte őket és komoly harcok keletkeztek. Ezekben a bolsevista csapatok hetvenhét halottat vesztettek

és hatvan sebesültet, kétszáznegy bolsevistát pedig elfogtak. Na von sok fegyvert zsákmányoltak és találtak egy rádióleadó állomást is, mely angol gyártmányú. A tisztogatási munka folvamán még nagyon sok kommunistát fogtak el és lelenlezték ezek segítő társait is. Valamennyien a börtönben várják sorsuk eldőlését.

Karbaveszett fáradozás

Cripps újabb és újabb javaslatait is visszautasítják az indiai pártvezérek

Uj-Delhiből jelentik, hogy a Stafford Cripps által csütörtökre összehívott sajtóértekezletet, amelyen az angol kiküldött a tárgyalásokkal kapcsolatosan fontos nyilatkozatot akart tenni, ismét elhalasztották, még pedig bizonytalan időre. Ebből arra lehet következtetni, hogy a tárgyalások még nagyon sokáig elhúzódnak és egyelőre remény sincs a megegyezésre.

Az indiai muzulmán liga végrehajtó bizottsága különben nyilvánosságra hozta álláspontját az angol javaslatokra vonatkozólag. Eszerint a Cripps által előterjesztett javaslat nem felel meg az indiai mohamedánok követelmé-

nyeinek és azt nem fogadják el, ha csak nem módosítják a javaslatot.

D'Sinnah, a muzulmán liga elnöke felkereste Crippset és személyesen közölte vele a határozatot. Cripps nyomban új megoldást javasolt India védelmére vonatkozóan. Ezt az újabb indítványt is a muzulmán liga végrehajtó bizottsága elé terjesztették, de hogy mi lesz ennek a sorsa, még nem ismertes.

Uj-Delhiből jelentik azt is, hogy Johnson ezredes, amerikai megbízott felkereste Pandit Nehrut, akivel megbeszélést folytatott. Azután Cripps-mel tett látogatást és egy órán keresztül tárgyalt vele.

Az indiai kongresszus munkabizottsága is elutasította Cripps javaslatait

Uj-Delhiből jelentik, hogy Cripps újabb javaslatának legfontosabb pontja Wawell tábornok kinevezésére vonatkozik. Wawell tábornok eszerint felelősséggel tartozna úgy a brit háborús kormánynak, mint India védelmi bizottságának. Az indiai kongresszus munkabizottsága már foglalkozott Cripps

újabb javaslatával és azt — ahogyan Azad, a kongresszus elnöke közölte is Crippsszel, — szintén elutasította.

A muzulmán liga az újabb javaslat ügyében még nem döntött. A muzulmán liga végrehajtó bizottsága a tegnapi ülésen foglalkozott az újabb javaslattal.

A riomi per árnyékában

Kegyelemről huszévi börtönt kapott Bazaine tábornagy a hetvenegyes francia vereség egyik hadvezére

A riomi per árnyékában felbukkannak a vesztett háborukat követő emlékezetes bírói felelősségrevonások, amelyek vesztett csaták büntetéseket igyekeztek megtorolni. A riomi per ugyan minden hasonló történelmi pernél nagyobb arányúnak ígérkezik, mert Riomban a politikusok és katonák személyén keresztül a harmadik köztársaságot akarják elmarasztalni a csatavesztés bűnében. De a régebbi nagy háborús perek is érdekes tanulságot szolgálhatnak az utókornak.

Az 1870—71. évi vesztett háború után is volt egy emlékezetes katonai bűnpere Franciaországnak. Ennek a pernek a vádlottja az akkori Franciaország ismert katonája, Bazaine marsall volt. Bazaine marsall az első császárságot követő zavaros korszak legragyogóbb katonai pályáját futotta be. Tizenkilenc éves korában

MINT KÖZKATONA

lépett a hadsereg kötelékébe, Lajos Fülöp uralkodása alatt már ezredes volt és III. Napoleon császársága idején tábornoki rangra emelkedett, majd Franciaország marsallja lett. A legmagasabb katonai rangot személyes vitézségével Franciaország hadjárataiban tanúsított hadvezéri képességeivel érte el. Hatvanhét csatában vett részt, hatszor sebesült meg. Tizenháromszor tüntették ki, megkapta a becsületrend nagykeresztjét is. Negyvenkét évi szolgálatából harmincöt év háborús szolgálat volt, amelyben becsülettel megállta helyét. De utolsó haditette miatt dicsőséges pályája a megbélyegző ítélet szegényébe hanyatlott. A végzetes haditett

METZ KAPITULÁCIÓJA

volt. Az 1870—71. évi háborúban Bazaine marsall a rajnai hadsereg parancsnoka volt. A német haderő előnyomulása francia földön kettészakította a francia hadsereget. III. Napoleon hadserege nagy részével kapitulált Sedannál, Bazaine marsall pedig tekintélyes haderővel Metz városába szorult. Bazaine négy hónapig állta a németek ostromát, majd ő is kapitulált.

A vesztett háború felszámolása során 1871 novemberében megkezdődött a felelős katonai vezetők igazolása. Minden tábornok és alsóbrangú tiszt, aki kapitulációt aláírt, a Baraguay d'Hiillers marsall el-

nöklete alatt álló vizsgálóbizottság előtt igazolta eljárását és ismertette az okokat, amelyek megadásra kényszerítették. 1872 április 12-én ez a katonai vizsgálóbizottság jelentést tett Thiers miniszterelnöknek Metz kapitulációjáról és

MEGBÉLYEGEZTE

Bazaine eljárását. Thiers miniszterelnök igyekezett elődázni Bazaine marsall felelősségrevonását. A vizsgálatot csak a következő évben, 1873 márciusában fejezték be és Bazaine marsallt 1873 október 6-án állították bírál elé, amikor a békét már megkötötték és a német megszálló hadsereg utolsó katonája is elhagyta a francia földet. Három héttel a békekötés után felelt Bazaine marsall Metz átadásáért.

A haditanácsot nehezen tudták összeállítani, mert Bazaine marsall felett csak a legmagasabb rangú katonák ítélkezhetek, akik nem szolgáltak parancsnoksága alatt. A hadseregnek négy marsallja volt, de ezek közül kettő együtt szolgált Metzben Bazaine-nel, a harmadik, Mac Mahon marsall pedig az új köztársaság államfője lett. A bíróságot csak a katonai rendtartás módosításával tudták megalakítani és elnökévé d'Aumale herceget, az algiri haderő egykori parancsnokát, a hadsereg egyik legrégebb hadosztálytábornokát nevezték ki, akit 1872 márciusában visszahelyeztek aktív szolgálatba. D'Aumale herceg csak

HOSSZAS HABOZÁS

után fogadta el az elnöki tisztet, amit kifogástalanul látott el s egyik kijelentése, amellyel a metzi elszigetelődés miatt méltatlankodó Bazainenek válaszolt, szállóige lett.

— Franciaország mindig létezett. . .

A tárgyalást a trianoni palotában tartották meg. Bazaine marsallt nem árulással vádolták, hanem azal, hogy az ellenség előtt nem tett meg mindent, ami mint főparancsnoknak kötelessége volt. Miután nem tudta, hogy Páris ellentállt és hogy az ideiglenes kormány új hadsereget szervezett, csak arra gondolt, hogy a parancsnoksága alatt álló hadsereget megmentse a fenyegetett államforma védelmére. Azt hitte, hogy a háború már eldőlt és hadseregét a rend fentartására akarta átmenteni, miután az ő szemében a rendet a császári ház képviselte. Ahelyett, hogy

kizárólag csak katonai kötelességét teljesítette volna politikai kérdésekkel foglalkozott.

A haditanács súlyos ítéletet hozott: egyhátrahatározattal

HALÁLRA ÉS LEFOKOZÁSRA

ítélte Bazaine marsallt, mert megadta magát a küll, hogy minden rendelkezésre álló védelmi eszközt kimerített volna, anélkül, hogy megtett volna a dönt, amit a becsület és a kötelesség előírt számára és mert szóban és írásban tárgyalni kezdett, mielőtt teljesítette volna katonai becsülete és parancsnoki kötelessége előírásait.

A halálos ítélet kimondása után a haditanács elnöke és bírái levélben fordultak a hadügyminiszterhez. Ebben a levélben felsorolták a halálraítélt csőséges haditetteit és a „hatalatlan nehézségek” amelyek felmerültek előtte és a hadügyminiszter utján kérték a köztársasági elnököt a halálos ítélet megváltoztatására. Mac Mahon marsall élt kegyelmi jogaival és volt bajtársa halálos ítéletét huszévi börtönre változtatta.

BÖRTÖNBÜNTETÉSRE VÁLTOZTATTA,

mellőzve a rangfokozás formáit. Bazaine marsall Sainte Marguerite sziget várában töltötte büntetését, ahova családja is követte. 1874 augusztusában megszökött a szigetről és Spanyolországba menekült. Lesége elhagyta és Madridban tengette életét. Mint támasz nélkül állott és ruhák eladásából tartotta fenn magát. 1888-ban halt meg Madridban.

A második császárság hadseregének katonai vezetői közül csak Bazaine marsall felelt súlyos bájáért, amelynek motívuma nem áruális, hanem litikai megfontolás volt. A szerencsétlen hadjárat katonai vezetői közül mást nem állítottak hadbűnösök elé.

A belga király olaszországi utazásáról költöttek híreket

Amióta Belgium letette a fegyvert a német hadsereg előtt, nem igen lehetett hallani a belga királyról. Csendes visszavonultságban él abban a kastélyban, melyet lakóhelyül kijelöltek számára és a nyilvánosság csak akkor foglalkozott személyével, amikor nemrégiben újra megnősült. A napokban az ily módon hírek kezdtek keringeni, hogy a király rövidesen Olaszországba utazik és utazásának célja, hogy a római kormánnyal politikai vonatkozású tárgyalásokat folytasson. A hírek, melyek forrását nem sikerült megállapítani, makacsul tartották magukat úgyhogy — amint a Rador távirati ügynökség lenti — a berlini kormány most szücségesnek látszik ezeket a szállongó híreket a leghatározottabban megcáfolni. Tületes helyen kijelentették, hogy a belga királynak tervezett utjáról nem tudnak semmit, nincs is semmi olyan ok, mely a király jelenlegi helyzetének megváltoztatását szükségessé tenné.

Amikor az örökös visszautasította az örökséget

Néhány év előtt hunyt el Zelenski Róbert gróf, valamikor igen jelentékeny szerepet játszó bányász nagybirtokos, akiről úgy tudták, hogy a leggyorsabb magyar főurak egyike. Amikor a gróf meghalt, végrendeletében százezer pengő alapítványt hagyott az OMGE-re birtokpolitikai célokra. Amikor megindult a hagyatéki eljárás, kiderült, hogy a végrendeleti örökös, lovag Zelenski János, az örökséget nem nagy terhei miatt visszautasította, míg a másik örökös, örgróf Pallavicini Károly az örökséget elfogadta. Végül is úgy állapodtak meg, hogy lovag Zelenski János a mintegy 240 ezer pengőt kitevő tiszta hagyatékból a köteleleszt kapja, míg a másik részét Pallavicini örgróf kapta, akivel békés megegyezés jött létre olyképpen, hogy az OMGE százezer pengő helyett harmincezer pengőt kap a hagyatékból, ebből alakítja a Zelenski Róbert gróf emlékalapot.

Két koporsó egy halottnál

Stoichitescu Gheorghe vonatvezető néhány előtt megegyezett Popescu Nicolae turnuseverinivel, hogy ráhagyja a vagyonát, ha őt és feleségét halálukig eltartja és temetésükről gondoskodik. Stoichitescu még 1940-ben meghalt és most távozott az élők sorából a felesége is. Amikor ezt megtudta, elhunyt házaspár fia, Stoichitescu Gheorghe, Burestiből Turnuseverinbe utazott, hogy anyja temetéséről gondoskodjék. Popescu Nicolae az örökség dekében szintén eljárta a temetés ügyében és történt, hogy a temetés időpontjában két koporsót két szemfedő, két pap várta, hogy a temetés megtörténjen. Stoichitescu Gheorghe, aki szintén magyarként volt a kötelességet, most feljelentést tett Popescu Nicolae ellen. Az örökség megszerzése körül álló előreláthatóan a bíróság elé kerül.

CORSO (ARAD) Tel. 23-64

Előadások 3, 5, 7-30 és 9-30-kor

Ma pénteken és holnap szombaton utoljára

RIGOLETTO

Egyesített új híradók.

Jön!

Vasárnapi kezdettel az első és egyetlen japán-film

Jön!

A japán sasok

Japán csapatok lendületes rohama az amerikai állások ellen

Az egész angol flotta Bombay kikötőjébe menekül

Washingtonból jelentik, hogy Bataam félszigeten japán csapatok lendületesen támadnak és rendkívül heves harcokat folytatnak az északamerikai csapatok ellen. Az északamerikai tüzvonalat a japán győzelem repülőgépek támogatásával igyekeznek áttörni. Az amerikai hadijelentés szerint a japán egységek a támadás megindulása óta most ott intézik a legerősebb támadásokat az amerikai csapatok ellen, amelyek súlyos veszteségeket szenvedtek.

BATAAM-FÉLSZIGET VÉDELME TEGYŐZTÉK
A Német Távírtai Iroda közvetíti a washingtoni légügyi minisztérium legújabb jelentését, amely sze-

rint a Bataam-félsziget amerikai védelmét a japánok valószínűleg legyőzték.

Az angol hírszolgálati iroda jelentése szerint a japán légitörő igen erős támadást intézett a Ceylon szigetén levő Trincomati tengerészeti támaszpont ellen.

A Stefani ügynökség értesülése szerint az angolok az elvesztett Szingapur helyett a Fokvárosban hadihajók részére kikötőt építenek. A kikötő kiépítésére kereken harminc hónapot vesz igénybe akkor is, ha éjjel-nappal dolgoznak.

Az angol zászlók hajóvesztesége az Indiai óceánon

A japán császári főhadiszállás jelentése szerint az Indiai óceánon április hetedikéig egy tizezer és 9850 tonnás cirkáló süllyesztettek el. Elsüllyesztették a győzelem repülőgépek összesen negyvennégy keresztlégi hajót és hatvan repülőgépet lötték le. Biztonságosult huszonegy hajó 140.000 tonna áruterméssel és megsérült huszonhárom 132.000 tonna áruterméssel. A japánok öt repülőgépet veszítettek, a hadihajóikban nem szenvedtek kárt.

AZ ANGOL FLOTTA MENEKÜL

A „Stampa” című olasz lap katonai szakértője az India elleni japán légitámadásokkal foglalkozva állapítja, hogy az egész angol flotta Bombay kikötőjébe menekül.

Popolo d'Italia” című lap Európa és Ázsia szerepét írva megállapítja, hogy a két földrész között

Japán fellépése következtében semmi ellentét nincsen. Európa az emberi munka eredménye, míg Ázsia az a nagy tartály, amely bőségesen szállít anyagot az új világ felépítéséhez.

A két földrész hangját még a háborus zajban is meg kell hallani,

ahogyan az különben már a háromhatalmi egyezményben is kifejezésre jutott.

REPÜLŐGÉPHIÁNY

AZ ANGOL SIKERTELENSÉG OKA

Stockholmból jelenti a Rador: A „Times” című angol lap burmai tudósítója szerint a tizenegy napig tartó harcokban a japán repülőök egyetlen ellenséges repülőgépet sem láttak. A lap tudósítója ezzel kapcsolatban utal arra, hogy amint az már Szingapurnál kiderült, az angol sikertelenségnek a repülőgéphiány az oka.

Diáklányokat tiltott politikai tevékenység miatt elítélt a hadbíróóság

Bucurestiből jelenti a Rador: A fővárosi hadbíróóság március 3-án tárgyalta Mitre Florica diáklányt, akit azzal vádoltak, hogy tavaly február 6-ika legionarius fészket létesített és vezetett, amely ülésein a fővárosi Iulia Hasdeu liceum néhány növendéke is részt vett. Miután ez a cselekedet megjelent 236. számú és a tiltott politikai tevékenységre vonatkozó törvénybe ütközik, a hadbíróóság a következő ítéletet hozta: Mitre Floricát, a tanárnyezetem ipari vegyészeti fakultásának első

éves hallgatóját, aki tizenkilenc éves és 1935 óta legionarius, huszonöt évi kényszermunkára ítélték. Ionescu Elenát, tizenhat éves negyedik osztályos liceumi növendéket, akinek lakásán a legionarius fészkek üléseit tartották, husz év kényszermunkával büntették, míg Parvu Eufrosina tizenhét éves hetedik osztályos diáklányt, Petru Iulia tizennyolc éves hetedik osztályos diáklányt és Dinescu Elena tizenöt éves ötödik osztályos diáklányt egyenként tíz évi kényszermunkára ítélték.

Semleges városokat bombáz és azután másokat vádol a szovjetkormány

Napok óta tart a diplomáciai vita Svédország és Svédország között azon bombák miatt, melyeket egy repülőgép Haparanda svéd város fölött lőtt. A bombák repeszdarabjaiból nyomban megállapították, hogy azok a szovjetgyárakból keletkeztek és ezért a stockholmi kormány tiltakozó levelet küldött Kujbisevbe a szovjetkormány felé. Innen megindult a sajtóharc. A szovjetországi sajtó szerette volna elterelni a figyelmet a svéd semlegesség megsértéséről, hogy Németországot vádolja a bombázással. Azt állították ezek a lapok, hogy a svéd hadvezetőség orosz jelzéssel ellátott gépekről, szovjetjelzésű bombákat dobott Haparandára, hogy

megzavarja a svéd és szovjetkormány közötti viszonyt. Ezek a vádaskodások nevésségesnek bizonyultak.

A Rador stockholmi jelentése szerint oda tegnap érkezett meg a szovjetkormány válasza, amely tagadja, mintha a bombázó gép a szovjet haderőnek képezne részét. Ezt a választ a stockholmi kormány természetesen nem tekint kielégítőnek, mert minden kétséget kizáróan megállapítást nyert, hogy a bomba a szovjetgyárakból került ki. Azt hiszik, hogy a svéd kormány újabb jegyzéket intéz majd a szovjetországi kormányhoz.

A féltékeny munkás az utcán agyonszurta hűtlen szerelmesét

Véres féltékenységi dráma játszódott le Bucurében, melynek egy halott és két súlyosan sebesült áldozata van. Cojocaru Stan timár munkás két évvel ezelőtt megismerkedett Alexandru Petruta leánnyal. Kezdetben fejlődött ki a két fiatal teremtés között és Alexandru csakhamar Cojocaru lakásába költözött, együtt éltek. Néhány hónap előtt Cojocaru kénytelen volt más városban munkát vállalni és onnan nem most tért vissza. Lakását üresen találta és a szerelmesek elmondották, hogy Alexandru hűtlen lett, mert megismerkedett egy Ion Nicolae nevű nővel, aki munkással és azóta avval élt együtt.

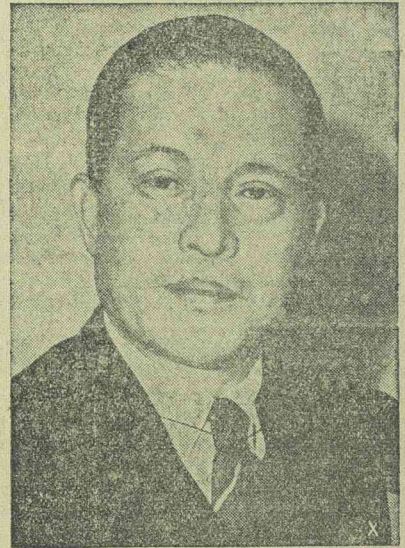
Cojocaru nyomban keresésükre indult és a Vaca-resti utcán találkozott szerelmével, aki ekkor is Ion társaságában volt. Cojocaru anélkül, hogy az asszonyt felelősségre vonta volna, vagy magyarázatot kért volna, egy hosszú konyhakést vett elő és azzal mellbe szurta az asszonyt, utána ugyancsak mellébe döfte a kést Ionak, majd saját magát sebesítette meg. Az asszony vértől borítva összeesett és néhány perc múlva meghalt. Csakhamar megjelentek a mentők és a rendőrség emberei is, akik az asszonyt a halottasághoz, a súlyosan sérült merénylőt és másik áldozatát a kórházba szállították.

A pénzügyminiszter elutazott Olaszországba

Bucurestiből jelenti a Rador: Stoenescu Nicolae tábornok pénzügyminiszter és Marcu tanár propagandaügyi államtitkár szerdán délután a bécsi gyorsvonattal elindultak Olaszország felé. A pályaudvaron Renato Bova Scoppa bucaresti olasz követ bucsuzott tőlük. Elutazásuk alkalmából megjelent a pályaudvaron a kormány több tagja és a két minisztérium számos magasrangú tisztviselője is. Stoenescu tábornok pénzügyminiszterrel és Marcu tanár államtitkárrel együtt Olaszországba utaztak az olasz követség részéről Giuliani, valamint Razmerita, a pénzügyminisztérium vezértitkára, Georgescu Aurel őrnagy, a pénzügyminiszter kabinetigazgatója és Madgearu Alexandrina, a pénzügyminisztérium főtisztviselőnöke. Stoenescu tábornok pénzügyminiszter Milánóban részt vesz az ottani árumintavásár megnyitásán, amelyen Románia is szerepel. Marcu Alexandru tanár propagandaügyi államtitkár pedig részt vesz a velencei nemzetközi újságíró-kongresszus megnyitásán, majd előadást tart Rómában és Firenzében.

A berlini japán követ Bucurestin át Szófiába utazott

Bucurestiből jelenti a Rador: Budapestről jövet, Curticion (Kürtösön) keresztül szerdán délután három órakor a gyorsvonattal Bucurestibe érkezett Hiroshi Oshima berlini japán nagykövet, aki Szófiába



utazik. A fővárosi északi pályaudvaron Tsutsui bucaresti japán követ, a japán katonai attasé és ennek helyettese, Yositosi százados japán tengerészeti attasé és a japán császári követség személyzete fogadták. Üdvözlésére ezenkívül megjelent a pályaudvaron a román külügyminisztérium és a bucaresti német követség képviselője is.

Szigoru rádióellenőrzés a Bánság fővárosában

A rádió vezérigazgatóságának timisoara (temesvári) megbízottja közli a rádióelőfizetőkkel, hogy április 18-tól kezdve a városban szigorú ellenőrzés kezdődik és mindama rádióelőfizetők ellen, akik nem fizették ki március 31-ig az előfizetési díjat, kihágási jegyzőkönyvet készítenek és ugyanakkor az előfizetési díj elmaradása folytán lejárt engedély alapján való titkos rádióüzás üzésére vonatkozó díjszabás szerint 5860—20.000 lelig terjedő bírságot rónak ki rájuk. Mindazok, akik eddig nem egyenlítették ki rádióelőfizetési díjukat, április 18-ig naponta délután 9—12 óra és délután 4—7/2 óra között fizessék be a központi póstahivatal rádióosztályánál a hátralékos díjakat, nehogy kellemetlenségeknek tegyék ki magukat. Ugyanakkor felhívják azok figyelmét, akiknek rádiókészülékét a rendőrhatalóságok elvették, hogy nyújtsák be az engedély megsemmisítésére vonatkozó kérvényt, mert ellenkező esetben továbbra is kötelesek fizetni az előfizetési díjat.

Diplomaták kicserélése. Honkongból jelenti a Rador: A Japán és Amerika, valamint Anglia között a diplomaták kicserélésére vonatkozó egyezmény alapján a Honkongban tartózkodó és a Japánnal ellenséges viszonyban levő államok hatvanhárom diplomátája visszatért hazájába.

FORUM (Arad) a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10
Előadások 3, 5, 7'15 és 930 kor

Hazatérés Rendezte: U. C. CKY GUS-TAV. E filmben minden keserűséggel és szenvedéssel találkozunk, amelyet csak ember szívvel tud viselni, de benne rejlik az igazság öröme és egy meghozott áldozatnak egyszerű büszkesége

LEGNAGYOBB FILMJE, VÁROSUNK LEGKITÜNÖBB MŰSORA!!!
P. Wessely, Peter Patersen, A. Hörbiger

HIREK

Temesvári (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:
L. Pista, Brătianu 3. Telefon: 23-10.
Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama
hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
Aradi szerkesztő: Babucay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapiakon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hatóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.

Európa legészakibb lakói

Európa legklasszikusabb vidékeinek lakói a lap-
pok. Lappföld három ország területén nyulik el. Ezek
Svédország, Norvégia és Finnország. A finnországi
lappvidék 1920-ig Oroszország fennhatósága alatt ál-
lott, azonban az oroszok semmi érdeklődést nem mu-
tattak iránta. Mikor Finnország visszanyerte függet-
lenségét, fokozott figyelemmel fordult a maga lapp-
földje felé és az elmulatott huszonnégy évtized alatt igen
sokat tett annak gazdasági fellendülése érdekében.

Kemi és az Északi tenger partján fekvő Petsamo
között ötszáz kilométer hosszú modern országot vez-
tet. Ez az országot a finnországi lappvidék közleke-
désének gerince. A lappvidék azelőtt az Oulu tarto-
mány egyik része volt, azonban 1938 óta önálló tarto-
mány, melynek székhelye az Észak-tengeri országot
mentén fekvő Rovaniemi, Rovaniemi, amelynek ma
nyolcezer lakosa van, erős fejlődésnek indult. A sok
régi ház mellett emelkedik sok modern betonépület,
hivatal, szálloda, kórház.

Az új tartományban élénk a gazdasági élet.
Olyan helyeken is vannak letelepülések, ahová ren-
des ut és telefon még nem jutott el. A finn állam
minden leteleplőnek földet, blokkházat és némi for-
gót földet bocsátott rendelkezésére. Ezek erdőirtással
és vadon vidékek termékeny tételével megnövelték
birtokukat és ma már jólétnek örvendenek. Még
előtérben az élet a nagy országot mentén, amelyről
különbözően már sok melléklet ágazik el. A finn telepe-
sek számára nyáron fontos mellékjövődélem az ide-
genforgalom. Nyáron nemcsak a turistaszállók telnek
meg, hanem a kirándulók és üdülők elfoglalják még
a gazdák nélkülözhető szobáit. Naponta négyszer
közlekednek az autóbuszok mindkét irányban. Ezen-
kívül számos magánautó is közlekedik. Nagy termé-
szetesen ezen az úton a teherszállítás is. A jól meg-
épített országot a mostani háborúban különösen
fontos.

A főútról mellékutak vezetnek Finnország északi
ércvidékeire is. Ezek közül a legjelentékenyebbek
Kittilä és Kolosjoki közelében vannak. Ez utóbbi he-
lyen különösen gazdag nikkelbányák vannak. A ter-
mékeket egyelőre szekereken és teherautókon szállít-
ják, de hamarosan megépül a vasút is. Jelenleg Finn-
ország lappvidéki részein egyedül Kemi és Rovaniemi
között van vasútvonal. Az üzemeltetés igen olcsó,
mert a mozdonyokat nyírfaárral fűtik, amely ezen a vi-
déken mérhetetlen mennyiségben van. Az egyes ál-
lomásokon óriási garmadákban hever a sok friss nyír-
hasáb. Sajnos, nyaranta elfordul, hogy a mozdonyok-
ból kipattanó szikrák nagy erdei tüzeket okoz-
nak. Minthogy az északfinnországi nyár igen rövid,
nagyon hosszú ideig tart, amíg a leégett erdőterüle-
tek helyén új faállomány nő. A hatóságok szigorú
rendszabályokkal és óvó berendezésekkel igyekeznek
az erdőtüzek ellen védekezni.

LETARTÓZTATTAK A VOLT EGYIPTOMI
MINISZTERELNÖKÖT. Kairói hivatalos jelentés
szerint a volt egyiptomi miniszterelnököt letartóztat-
ták. A kiadott hivatalos közlemény szerint a letar-
tóztatás állambiztonsági okokból történt. A letartóztatási
parancsot Nahad pasa miniszterelnök adta ki
katonai kormányzó minőségben.

Ötven évvel ezelőtt adták postára az első képes levelezőlapot Franciaországból — Argentínába

A híres francia kikötőváros egyik szegénynegye-
dében, ahol az utcákat kaotikus zagyasággal hasítja
át az idegen szó, matrózok, dokkmunkások és csavar-
gók a világ minden tájáról eltanult beszéde. Marseil-
leben, néhány ember meghitt ünnepséget rendezett.

Egy öszhajú, fehér mikulásszakállú öregemberre
emelte poharát az a kevésszámú jóbarát, aki még ki-
tartott mellette az életben, mert Monsieur J. Roger
hetvenéves. Sötétkék baszk-sapkával a fején, zavart
mosolyal fogadja a hozzáintézt baráti szavakat.
Nem szokta meg az ünneplést. Pedig feltaláló s a fel-
találónak bőven kijár az elismerésből. És a mar-
sellei öregur találmányát milliók ismerik, mindenki
használja a világon és rengeteg megbecsülhetetlen
szolgálatot tett vele az emberiségnek: ő adta postára
az első képeslevelezőlapot egy eldugott francia faluc-
kában.

Ötven évvel ezelőtt.

— Ugy történt — meséli a névtelen híresség a
már ki tudja hányszor elmondott történetét —, hogy
ötven évvel ezelőtt egyik testi-lelki jóbarátom Argen-
tinába vándorolt. Nehéz szívvel indult el, de nem tu-
dott megélni szülőfalujaiban és az újvilág korlátlan le-
hetőségei perspektíváit nyitotta meg. Ő kért meg

engem arra, hogy időnként küldjek neki fényképeket
a faluból. Az ismerősöket, a községhezát, a száz-
végigjárt utcákat.

Hetenként mentek a levelek Franciaországból
tengerentúli barát címére. Benne fényképek. A
lubló.

— Küldtem én szívesen a képeket — emléke-
vissza az ünnepelt —, azonban szegény ember volt
s a bélyegköltés igen nagy megterhelést jelentet-
tis keresetemhez. De meghoztam az áldozatot az i-
genbeszakadt barát iránt érzett szeretetből. Egy-
pon aztán kitűnő ötletem támadt. Rájöttem, hogy
a fényképek üres hátsó oldalán irok, sokkal keveseb-
t a postaköltség.

Igy találta fel egy szellemes francia a képesle-
vezőlapot ötven évvel ezelőtt. Azóta tájképek, sze-
mes párok, romantikus rajzok, karikatúrák, hí-
rsztorok és még híresebb festmények reprodukciói vi-
tották fel az első képeslapok falusi utcaképet, a ro-
nok jól-rosszul sikerült fotografiáját. Világuta-
küldik rajta üdvözlőleveleket a földgolyó minden
érhető sarkából egyszerű munkáskezek röjják rá
reimes üzeneteiket.

— POLGÁROK, IGYEKEZZÉTEK MEGTENNİ
KÖTELESSÉGEITEK az ország iránt, mint aho-
gyan a katonák a harctéren megteszik; Jegyezzetek
visszatérési kölcsönt!

— Újabb szenttéavatás lesz Rómában. Montforti
Grignon Lajos, aki 1673—1716 között élt, a Mária-
tisztélet nagy apostolát még 1888-ban avatta boldog-
gá XIII. Leó pápa. Most a szentszék elismerte a köz-
benjárására történt két csodát és így szentté avatá-
sához már csak a pápai rendelet szükséges. Ugyan-
csak elismerték a Delanoue Johanna boldoggáavatás-
hoz szükséges két csodát is. Az új boldog kortársa
volt Grignon Lajosnak és hasonló életkörülmények
között élt ő is. Női szerzet alapítása fűződik nevéhez.
Lehetséges, hogy minikettőjük oltár-emelésének
szertartását még az idén tavasszal megtartják Ró-
mában.

TAKÁREKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

— Az Egyesült Államok madridi követe lemondott. A Rador madridi jelentése szerint Weddel Alexander, Amerika spanyolországi követe egészségügyi okokból kérte felmentését. Weddel három évig képviselte az Egyesült Államokat Spanyolországban és azelőtt Argentínában volt Amerika követe.

— A magyar kormány az árvízkarosultakért. Budapestről jelentik, hogy a magyar kormány Kállay Miklós miniszterelnök elnöke alatt minisztertanácsot tartott, amelyen főleg az árvíz okozta károk helyrehozatalára vonatkozó intézkedéseket beszéltek meg. A magyar kormány az árvíz okozta károk helyreállítására érdekében huszonöt millió pengőt biztosított.

— Fiatal diákleány rejtélyes halála. Hubay Irén, tizenhétéves budapesti diákleány az iskola tornatermében rosszul lett. Az iskola orvosnője, dr. Vécsei Anna megvizsgálta de nem találta betegnek, mégis a leány két óra múlva meghalt. A halál okának tisztázására vizsgálat indult és ennek során az a gyanu merült fel, hogy a fiatal leány haláláért az orvosnő felelős mert csak felületesen vizsgálta meg és nem tett meg mindent a fiatal élet megmentéséért. Az orvosnő ellen eljárást indítottak.

— Elfogott gyilkos. Megirtuk nemrégiben, hogy a carasmegyei Sadova Noua (Ujszagyva) községben meggyilkolva találták Vladulescu Mihai gazdát. A gyuan az áldozat unokaöccse, Vladulescu Mihair a terelődjött, aki a gyilkosság elkövetése után eltűnt a községből. A slatinai (temesslatinai) csendőrsz ki-
nyomozta, hogy a gyilkos Sadova Veche (Öszagyva) községben rejtőzik. Letartóztatta és ekkor Vladulescu meg akarta vestegetni a csendőrmestert, aki-
nek háromszor lelt ígért, ha kedvező jegyzőkönyvet vesz fel. A csendőrmester átadta a caransebesi (ka-
ransebesi) ügyészségnek, ahol nemcsak a gyilkos-
ság, hanem a megkísérelt vesztegetés miatt is meg-
indult ellene az eljárás.

MILLE 'CHARA 'BATTI?
Estéknént a 'Victoria'-bárban

— SZLOVÁKIÁBAN ELKOBOZZÁK A ZSIDÓK VAGYONÁT. Pozsonyból jelenti a Rador: szlovák kormány elrendelte, hogy Szlovákia egész területén kobozzák el a zsidók vagy zsidó szervezetek vagyonát. A rendelet április nyolcadikán lép életbe.

— Drákói rendszabályok Amerikában. Az Egyesült Államok követe a cukorjegy behozatalát egyidejűleg olyan szigorú megkorlási rendszabályokat alkalmaz minden visszaéléssel kapcsolatban, hogy azok határozottan a hajdani atheni államfői intézkedéseire emlékeztetnek. A cukorhalmozás ezután tízezer dollárig és tíz évig terjedő foghá-
suíjják. Ez a büntetés annál is keményebb, mert a halmozónak tekintendő mindenki, aki két font cukor-
nál nagyobb mennyiséggel rendelkezik és ezen ke-
letét nem jelenti be.

— Tizenegy új plébánia Madridban. A spanyol főváros külvárosai számára a madridi püspök tíz egy új plébániát állított fel. További hatalmas munka lesz a proletár városrészeknek templomokkal való ellátása is. Ezenkint két templomot terveznek építeni. A vörös terror erkölcsi és anyagi orvoslása em-
feletti munkát és áldozatot kíván.

— Gázmérgezés áldozatai lettek Marinescu Ion, Jinga Gheorghé baicoi gépkecsvezető, akik egy ploesti szállodában szobát béreltek és mert nagy hideg volt, meggyújtották a gázkályhát. Mivel reg-
nem keltek fel, előbb kopogtatták a szoba ajtaján, választ nem kaptak. Erre betörték az ajtót és a szállóvendéget holtan találták. Megállapítást nyert, hogy a kályhából kiömlő gáz megölte őket.

— Az amerikai véderő kötelékébe tartoznak a haditürosítők is. Ennek a rendelkezésnek megfelelőleg tehát ők is egyenruhát fognak kapni, még pedig ugyanolyan, amelyet a gyalogság visel. Hogy azonban hivatásuk polgári jellege is hangsúlyozva legyen, az újságírók nem kapnak eszimat, hanem cipőt, kar-
kon pedig egy nagy vörös C betűs szalag lesz, a c-
respondent rövidítése.

— Borzalmas halál lett osztályrésze Floren-
Zinaida chisinaui nyugalmazott állami tisztviselő-
nek. Tüzet akart rakni a kályhában és ezért a benzinnel öntötte le, majd meggyújtotta. A lángok lekaptak ruhájába és a szerencsétlen asszony élő f-
lyaként rohant az udvarra segítségért kiáltva. M-
a házban lakók el tudták fojtani a tüzet, Florescu-
naida olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy k-
házbaszállítás közben meghalt.

Egy grandiózus kiállítású izgalmas kalandos film

Emberok ■ ■ ■ Állatok ■ ■ ■ Szenzációk

Harry Piel legjobb és legcsodásabb filmje. **ARO** (volt Central moziban) Arad. Telefon 24-45. Főadások 3, 5, 7 15 és 9:30-kor

Ma pénteken utoljára „ANNELIE” Luise Ulrich, Werner Krauss-al

A kenyér Isten adománya. Becsüljük meg, takarékoskodjunk vele!

— **Kihallgatások a helyettes miniszterelnöknél.** Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök április 7-én kihallgatáson fogadta Killinger Manfred báró bucaresti ütemet, René de Weck bucaresti svájci és Renato Bova Scoppa bucaresti olasz követet, valamint Gerhardt Stelzert, a bucaresti német követség tanácsosát.

— **Ruprecht bajor herceg pápai kihallgatása.** A Vatikánvárosból jelenti a Rador: A pápa csütörtökön délelőtt kihallgatáson fogadta Ruprecht bajor herceget, akivel hosszasan elbeszélgetett. Ruprecht herceget rangjának kijáró tisztelettel fogadták. A pápai kihallgatás után a herceg Maglione bíboros államtitkár is meglátogatta.

— **Földrengés.** Budapestről jelentik: A földrendési intézet megfigyelése szerint délután hat óra körül erős földrengés volt mintegy kilencezer kilométernyire a magyar fővárostól. A legnagyobb kilengés az milliméter volt. A földrengés két és fél órán át tartott.

— **POKOLGÉPES MERÉNYLET PÁRISBAN.** A francia hírszolgálati iroda jelenti, hogy a francia nemzeti összefogás pártjának helyisége ellen merénylet követtek el. Egy fiatalember a helyiségbe pölgépet dobott, mely felrobbant és a berendezést teljesen elpusztította, de emberéletben nem tett kárt. Egy szemtanú látta, hogy a merénylő kerékpáron érkezett és a merénylet elkövetése után ugyancsak blikin gyorsan elhajtott.

— **Lenin-szobor Londonban.** Genfből jelenti a Rador: A „News Chronicle” című újság szerint a londoni Finsbury-negyvedben felállították Lenin mell-szobrát. A szoborleplezési ünnepség április 22-én lesz. Lenin londoni szobrát este vörös fényvilágítás látták meg.

— **Fokozni kell a burgonya termesztését.** Timisoara (Temesvár) város vezetősége a közellátási államtitkárság rendelkezésére hivatkozva felhívja a lakosokat, hogy ebben az esztendőben a lehető legmagasabbra fokozza a burgonya termesztését. Az ültetésre járó burgonya árát a termelőnél a miniszterium 10-10-reiben állapította meg.

— **A timisoarai (temesvári) evangélikus templomban** vasárnap délelőtt 11 óra körül magyar nyelvű prédikációs istentiszteletet tartanak, amelyen Lányi Al teológus mondja a prédikációt.

— **Hetenként kétszer tart ülést a cipőkiutaló bizottság.** Timisoara (Temesvárott) az egyes kerületi lektörökön hetenként kétszer, hétfőn és kedden tartja ülését a cipőkiutaló bizottság. Ezen alkalmakkal lehet a cipővásárlási kérvényeket betérjeszteni. A bizottság a megélvő készletekhez mérten adja ki a vásárlási engedélyeket.

— **Gyászír.** Béni Károly dr. nyugalmazott budapesti postafőigazgató Vácott 61 éves korában szívizomgörcsben elhunyt. Annakidején Timisoara (Temesvárott) végezte középiskolai tanulmányait a főreáliskolában, majd mint postatitkár tevékenykedett a városban. Utóbb megszervezte és egy évtizeden át vezette a budapesti postaigazgatóságot és a magyar város tanácsában is tevékenykedett. Holttestét udapestre szállították, a magyar főváros díszsírjába adták a részére. Gyászolják leánya Noémi és stvérei: özvegy Schnellbach Józsefné és özvegy Schiff Győzőné Timisoara (Temesvár), valamint menyi Irma és Czigane Iréné (Budapest). Az elhunyt lelkiudvéért engedélyt gyászmisét ma, pénteken délelőtt 9 óra körül tartanak Timisoara (Temesvárott) a józsefvárosi plébániatemplomban.

— **Orvosi hír.** Dr. Krausz László (medic evreu) orvos, áthelyezte és újabb megkezdte rendelését: timisoara (Temesvár), Regele Mihai-ut 3. szám alatti Dornhelm-palota.)

— **Kérelm.** Egy szegény beteg asszonynak szüksége lenne egy baloldali sérvkötőre. Akinek ilyen, már használt sérvkötője van és arra nincsen szüksége, szíveskedjék azt leadni a timisoarai (temesvári) kormátus lelkészi hivatalban.

— **Szerelmi bánatában öngyilkos lett.** Timisoara (Temesvárott) Fülöp Róza 34 éves gyapjúipari munkásnő, a gyár sporttelepén öngyilkossági szándékkal erős kőszódaadatot ivott. Kórházba szállították, ahol meghalt. Két levelet hagyott hátra, amelyekből kitétnik, hogy szerelmi bánatában követte el a tetteit.

— **Családi öröm egy színművész-családban.** Pár Antal, a kiváló budapesti magyar színész, felesége, a timisoarai (temesvári) származású Komár Anna leánygyermekkel ajándékozta meg. Ez a műszázesnap második gyermeke.

— **Timisoarai (temesvári) anyakönyvi hírek.** Ültettek: Czuczur István zenész leánya Julia, Secosan E. ortodox lelkész fia Titus, Glasz Géza magántisztviselő fia Alarich, Cseki István nyugdíjas fia György. Házasságok kötődtek: Booz Antal munkás és Buoti Ilse, Mocanu Stan magántisztviselő és Tatar Maria. Meghaltak: Anker Péterné Michels Magdolna 61 éves, özvegy János Jánosné Petru Maria 70 éves, Hók Márton 85 éves nyugdíjas, Chie Timotei 64 éves földműves, Milovan Elena 78 éves.

A legújabb német hivatalos jelentés

Nyolc nap alatt a szovjet 133 páncélost veszített a keleti fronton

A német vezéri főhadiszállásnak csütörtökön délelőtt kiadott hivatalos jelentése szerint a keleti front középső és északi szakaszán az ellenségnek egyes, nagyobb erővel végrehajtott támadásait visszautasították.

A Finn-öbölben a bolsevistáknak egyik kisebb sziget ellen irányuló támadása meghiúsult. Az ellenség kétszázötven halottat hagyott a csatatéren.

A Kaukázus-öbölben német repülők eredményes támadást intéztek hadi ellátási üzemek ellen és jó eredménnyel bombáztak egy olajfinomítót.

Március harmincegyedikétől április nyolcadikáig a keleti fronton százharminchárom ellenséges páncélost semmisítették meg.

Északafrikában a Kirenaikában meghiúsult egy

A román csapatok visszavertek egy bolsevista támadást

A Német Távirati Iroda jelentése szerint a Krim-félszigeten a bolsevisták meg akarták támadni a román állásokat, de a támadás már a tüzéség és a gránátvetők tüzeiben összeomlott. Az ellenség vesztesége nagy volt.

TOBRUK BOMBÁZÁSA

A Német Távirati Iroda jelentése szerint német harci repülőgépek rajtaütöttek Tobruk kikötőn és sok bombát dobtak le, melyek nagy tüzeket okoztak.

2903 repülőgépet veszített a szovjet három hónap alatt

Berlinből jelenti a Rador: Hivatalos kimutatás szerint a szovjet légierő három hónap alatt, vagyis év kezdetétől április elsejéig összesen 2903 repülőgépet veszített. Ezekben a hónapokban az angolok vesztesége 681 repülőgép volt.

Berlinből jelenti a Rador: A keleti front északi szakaszán, a megsemmisített századik szovjet hadosztály egyik századánál egy parancsot találtak, amelyben Sztalin szösz szerint a következőket írta: „A hadianyagot és a fegyvereket a legnagyobb gondossággal kell kezelni. Azokat nem szabad elhagyni vagy megrongálni, mert a szovjet-ipar nem feneketlen hordó.” A fegyverek hiánya különben az angol és amerikai sajtót is foglalkoztatja, amely sürgős intézkedéseket követel.

AMERIKAI GENERALIS LONDONBAN

Amszterdamból jelenti a Rador: A londoni rádió közlése szerint Harry Hopkins és Marshall tábornok, akik Londonba érkeztek, látogatást tettek Churchill-nél. Hopkins, Roosevelt elnök számos különleges jegyzékét vitte Angliába és megbeszélést folytatott majd Lyttletonnal is. Marshall tábornok kijelentette, hogy Angliában a brit nagyvezérkar számos tisztjével folytat tárgyalásokat.

— **Anyakönyvi bejelentésekhez okmányokat kell hozni.** A timisoarai (temesvári) anyakönyvi hivatal értesíti a bejelentő feleket, hogy születések bejelentésénél házassági anyakönyvi kivonat bemutatása szükséges; törvénytelen gyermek bejelentésénél az anya születési bizonyítványa kell. Halálesetek bejelentésénél az elhunyt születési és házassági bizonyítványát, esetleg más okmányt is el kell hozni. A bejelentők okvetlenül hozzanak okmányokat magukkal, különben a hivatalban kénytelenek elküldeni őket, azaz, hogy szerezzék meg a kívánt okmányokat.

A tengelyhatalmak győzelmei betegg tézik az amerikaiakat

Genfből jelenti a Rador: Az „United Press” közli Washingtonból, hogy az északamerikai szociológusok új betegséget fedeztek fel. A szociológusok lapja szerint az új betegséget a rádióknak a háborúra vonatkozó rossz hírei okozzák. Az új betegség tünetei: fejfájás, gyomorfájás, étvágytalanság és álmatlanság. Ez a folyóirat azt állítja, hogy a rádió hírei a legnagyobb mértékben befolyásolják a haligatóságot, jobban, mintha azokat a híreket az újságok közölnék. A rádió híreivel könnyebben lehet a közönség magatartását befolyásolni, mint a sajtó útján. Ezért szükségesnek látják, hogy a jövőben szüntessék be a tengelyállamok katonai kommentárjainak az amerikai rádió útján való közvetítését és minden olyan hír továbbítását, amely ebből a forrásból származik. A folyóirat cikke azzal fejeződik be, hogy ha a tengelyhatalmak által közölt hírek igazak is, akkor is aggodalmat és kétségeket támasztanak. Ezek a hírek túlságosan megviselik az idegeket és az energiát, amelyre az amerikaiaknak a háború megnyerése érdekében kifejlesztett erőfeszítéseiknél olyan nagy szüksége van

erősebb angol felderítő osztag támadása.

A légierő nagy hatással bombázta Malta-sziget hadifontosságú célpontjait és súlyos károkat okozott repülőtereken, hadiüzemekben és ellenséges hajókban.

A Csatornában német repülők megtámadtak egy ellenséges előőrhajót és azt bombatalálattal megrongálták.

Anglia déli részén egy rádióállomás ellen irányult a német repülők eredményes támadása.

Angol gépek Németország északi része ellen kíséreltek meg támadást. Négy ellenséges gépet lelőttek. Egyes angol repülők Kelet- és Délnémetország fölé szálltak.

Utközben hatásos gépfegyvertől alá vettek több gépjárműosztágot.

FONTOS, DE MEGIS ...

Amerika új szovjetországi nagykövete kijelentette az újságírók előtt, hogy feltétlenül el kell háritani minden akadályt, mely a szovjetnek hadiszere való ellátásának útjában áll, mert a szovjet harc-tér létfontosságú arcvonal. Ennek ellenére Amerika első feladata mégis az, hogy a csendesóceáni hajóhadat lássák el a szükséges utánpótlással.

KANADA NEM TUD SZALLITANI

Washingtoni jelentés szerint a kanadai kormány értesítette az Egyesült Államok kormányát, nem tud eleget tenni a kormány ama követelésének, hogy fokozza nikkell- és alumínium-szállítását, mert a villamos energiára másutt nagyobb szükség van.

MEGRONGÁLT ANGOL HAJÓK

A Német Távirati Iroda közvetíti a brit hírszolgálat jelentését, mely szerint Gibraltár kikötőjébe befutott egy angol romboló és egy repülőgép-anya-hajó. Mindkét hajó hosszabb ideig tartó javításra szorul, mert a legutóbbi harcokban súlyosan megrongálódtak.

ANGOL GONDOK

Az egyik olasz lap kétségbeesett lépésnek minősíti az angoloknak azt a kísérletét, hogy kivonják a svéd kikötőkből az odamenekült hajókat. Ez a kísérlet bizonyítéka annak a hajótérhiánynak, amely az angolok számára egyre érzhetőbbé válik. Az angolok kísérlete természetesen nem járt sikerrel, mert a hajók legnagyobb részét megsemmisítették vagy megrongálták és azokat nem tudták felhasználni az elvesztett hajótér pótlására.

— **Adományok.** Soós Pálné elhalálása alkalmából özvegy Fazekas Ferencné lapunk kiadóhivatalában 500 leit adományozott a dr. Kakuk napközi gyermekotthon számára. Ugyancsak a dr. Kakuk gyermekotthon javára lapunk kiadóhivatalában Sch. V. 1000 leit adományozott. — **Ilse tisztviselő a népközösség szegényeinek téli megsegítésére** 2000 leit adományozott. — **Özvegy Tompa Andrásné Ungra községből** lapunk kiadóhivatalában 500 leit adományozott a Kardos-telepi napközi otthonnak. Ugyancsak az otthonnak továbbá özvegy Tölgyiné, Gruber Irma és Pálkás Aladárné lisztet adományoztak, ezenkívül Pálkás Aladárné burgonyát és száz leit is adományozott. T. B. a dr. Kakuk napközi otthon számára 100 leit, a Kardos-telepi napközi otthonnak 100 leit és a frateliai (ujkisdői) napközi otthon javára lapunk kiadóhivatalában Z. M. házassági évforduló alkalmából 300 leit adományozott. Gál János devai családjának lapunk kiadóhivatalában N. N. 100 leit és Tóth József buzias családjának ugyancsak 100 leit adott. — **A beteg nővérét és kiskorú unokáját eltartó szegény özvegyasszony számára** Papp Györgyné lapunk kiadóhivatalában 180 leit adományozott.

Ügyeletes gyógyszerterárok

Pénteken, április 10-én Timisoara (Temesvárott) a következő gyógyszerterárok tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Libertatli-téren levő Jahner K. gyógyszerterár, Gyárvárosban a Maresal Joffre-uton levő Schul gyógyszerterár, Erzsébetvárosban a Carol-uton levő Keller gyógyszerterár, Józsefvárosban a Bratianu-utcában levő Diana gyógyszerterár, Mehálában a Corvin, Fratelian (Ujkisdői) a Panaioth és Freidorfon az Eremici gyógyszerterár.

A kenyér Isten adománya. Becsüljük meg, takarékoskodjunk vele!

— Ir tüntetés az angolok ellen. Lisszabonból jelenti a Rador: A Stefani-iroda értesülése szerint Belfastban súlyos rendzavarás történt, mert a rendőrség megkísérelte, hogy megakadályozza az 1916. évi husvét emlékére az ir hazafiak által rendezett tüntetést. 1916-ban, a husvét ünnepeken ugyanis zavargások voltak, amelyek 106 angol katona életébe kerültek. Ugyanakkor tizenöt ir polgárt agyonlőttek. A tüntetők bombákat használtak.

— Francia tiltakozás Amerikában. Washingtonból jelenti, hogy a washingtoni francia nagykövét megjelent tegnap az amerikai külügyminiszteriumban és tiltakozott a francia Afrikában levő Brazzavilleben létesítendő amerikai főkonzulátus felállítására és a főkonzul kinevezése ellen.

— Rossini ismeretlen műve. Milanóból jelenti a Rador: Az egyik genovai patricius család könyvtárában rátaláltak Rossini eddig még ismeretlen művére, amely 1870-ben készült. A világhírű zeneszerző művét megvizsgálás céljára szakértőknek adták át.

— Eljárás egy kávéház vezetői ellen. Bucurestiből jelenti a Rador: Buzoianu ügyész ellenőrzést tartott a fővárosi Wilson-kávéházban, amelyeknek tulajdonosai ellen számos feljelentés érkezett nagyszabású áruzsora miatt. A vizsgálat alapján áruzsora és más kihágások miatt eljárás indult Radu Stefan, az étterem igazgatója, Weinert György és Sachelarie Claire, a Wilson-kávéház igazgatóságának tagjai ellen.

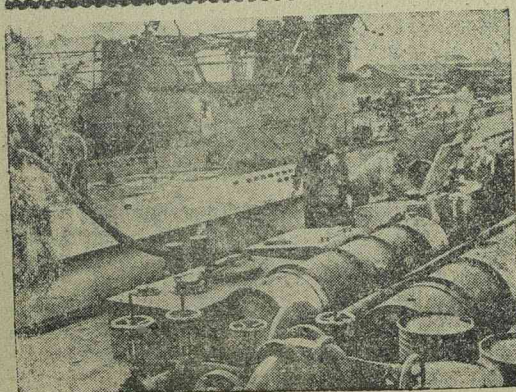
— Leleplezett szerencsejátékosok. Bucurestiből jelenti a Rador: Szerdán este hét órakor a bucaresti rendőrprefektúra közegei nagyszabású razziazt hajtottak végre a Royal-kávéház játéktérképében. A razzia eredménye kitérő volt, mert a rendőrök számos olyan egyént találtak, akiket az igazságügyi hatóságok kerestek. Számos játékos a szerencsejátékok eltiltására vonatkozó törvény elleni kihágás miatt szállítottak a rendőrségre. A rendőrség több mint száz személyt vett őrizetbe a játéktérképben.

— Kettős rablógylósság. Eddig ismeretlen tettes kegyetlen módon meggyilkolta a Nyiregyháza közelében lakó Bonár József hatvan éves gazdálkodót és a feleségét. A gyilkos fejszével verte agyon áldozatait, azután kifosztotta a lakást és takarékpénzekben mintegy tizenhatezer pengőt vitt magával. A gyilkos kézrekerítésére megindult a nyomozás.

— Harmincezer éves barlangrajzok. Madrid tartományban Torrelaguna közelében egy csepkőbarlangban a kőkorszakbeli falfestményeket találtak, melyeknek korát a szakértők harmincezer évre becsülik. Ezek szerint a nagyértékű lelet sokkal régibb a híres altamirai barlang falfestményeinél is. A festmények nagyobb részt állatokat, de emberi alakokat is ábrázolnak. Kivitelezésük és stílusuk a guadaljarai és maagali barlangok festményeire emlékeztet. Ugyanakkor egy uregoen egy sirt is találtak az ujaob kőkorszakból. Régészeti ásatások főbiztosa azonnal elrendelte a rendszeres kutatások megkezdését.

— Vakmerő rablótámadás történt a Tecuci megyei Gohor községben. Éjjel felfegyverzett cigányok betörték Mardare Vasile molnár lakásába, őt és feleségét megkötözték, majd a pénzeszekrényből elvitték hétszázezer leit bankjegyekben, több aranyat és ékszereket. A csendőrség megindította a nyomozást és sikerült a rablókat egy cigánybanda tagjainak szeméiyében elfogni. A banda összes tagjait letartóztatták és beszállították az ügyészség fogházába.

— Borbélyok öröme, önbortváltók bánata. Svájcban csak egy borotvapengét szabad használni azoknak, akik maguk borotválkoznak. A borotválkozás tehát nem lesz nagy gyönyörűség. Annál nagyobb lesz azonban öröme a borbélyoknak, mert valószínűleg sokan vissza fognak térni hozzájuk, hogy megszabaduljanak az önbortváltók gyötrelmeitől.



A messzi utra induló német tengeralattjárót ellátják üzemanyaggal

Német filozófus, aki félszázaddal ezelőtt megálmodta a mai Európát

Nietzscht a világ filozófusként ismeri, azonban nemcsak filozófus volt, hanem több: látnok volt. Bölcsességét nem maradandó filozófiai rendszerben hagyta az utókorra, hanem a közvetlen átélés himporát viselő aforizmákban, ezekből az aforizmákból azonban látszólagos ellenmondásaik ellenére egy zseni alakja bontakozik ki, aki minden idegszálával benne élt korában — és minden idegszálával kiemelkedett belőle. A véges emberi erőt meghaladó céljai sulya alatt összeomolhatott, tragikus összeomlása azonban csak személyi tragédia volt: ha beteljesülését nem is élhette át, eszméi megtalálták az utat az emberekhez és az idő csodálatos mértékben igazat adott nekik.

„Mi egy szóval európaiak vagyunk — és ebben a szóban megtisztelést kell látnunk — jó európaiak, Európa örökösei, az európai szellem évezredeinek gazdag, tulhalmozott, de lekötözött örökösei” — írja a „Vidám tudomány” című munkájában. Ez a mondat nemcsak a mult tanulságait foglalja össze, egyben politikai hitvallás is. Nietzsche szeméi előtt nem maradtak rejtve azok az erők, melyeknek az európai embert el kellett tölteniök, hogy megteremtse azt az Európát, mely fogalomná válhatott és ezeket az alkotó erőket az utókor számára is meg akarta tartani.

„Ami előttem lebeg — mert lassan és vontatottan bár, már látom kialakulni — az az egységes Európa. Századunk minden szélesebb látókörű és mélyebb emberének lelki munkája tulajdonképpen ennek az új szintézisnek előkészítése volt és próbálkozásaik ezt a jövőt vetítették előre”. Európát nem a középszerűség, a gyáva meghunyászkodás langyos szelleme emelte az öt világrész élére és ez a felismerés Nietzscht, a liberális demokrácia hajnalán élő Nietzscht, a demokrácia fanatikus ellenségévé tette. „A demokratikus gondolkodás a nyájelemberek kedvez, kisebbé teszi az embert, elorsvasztja a nagy ösztönző erőket, gyűlöli a belső kényszerűt, a kemény nevelést, a nagy felelősségvállalásokat. A pálmát a középszerűek viszik el és győzelemre juttatják mértékességüket”.

Am maga a kérlelhetetlen harcos, a szenvedélyes bajvivő is elég megdöndült és elég nagy volt ahhoz, hogy belássa, hogy egy történelmi folyamat indult el és a demokrácia szükségzerű közbeeső állomás az elavult történelmi képződmények lerombolása árán egész új jövő felé vezető úton: „Európa demokratizálódása feltartóztathatatlan. Aki ellene akar szegülni, annak éppen azokat az eszközöket kell felhasználnia, me-

lyeket maga a demokratikus gondolat ad kezéigébe és ezeket az eszközöket ezzel még simulékonyabbakká és hatásosabbakká teszi. Ugy látszik, hogy Európa demokratizálódása csak egy szem azoknak a szörnyű megelőző rendszabályoknak láncolatában, melyek az ujkori gondolkodás lényegét alkotják és melyek elválasztanak minket a középkortól. A jelen munkáit nem szabad keményen megítélni.” Érdekes, hogy az a Nietzsche, aki a lélek diadaláért szemlelmi sikon harcolt, akit kizárólag az európai szellem nagybecsülése hívott porondra, mennyire lelkesedett a katonai nevelésért: „Az általános védkötelezettség már most is ellenméreg a demokratikus ideák puhóságával szemben. Európa katonai fejlődése örömmel tölt el... Az európai helyzet a következő században a férfias erényeket ismét kifejleszti majd, mert állandó veszedelemben élünk”.

A nagy történelmi összefüggések távlatában gondolkozó és érző ember tehát a gyakorlati élet, a kézzelfogható valóságnak prózai világába szállt le. Nietzsche politikus lesz: Európának készen kell állnia a fegyveres harcra, mert veszedelmét fenyegeti. A zseni eszelatos adományával pontosan előre látja azt is, hogy honnan fenyeget ez a veszedelem. Az egyik az európai szellemi közösségből magát minő jobban kizáró és a hanyatlás útján haladó Anglia. „Ma már senki sem hiszi, hogy Anglia elég erős ahhoz, hogy régi szerepét még harminc évig tovább játssza... Manapság elsősorban katonának kell az embernek lennie, hogy mint kereskedő nitél el ne vesztse”. Európa legnagyobb ellensége azonban Oroszország: „Véleményem szerint az orosz fenyegetés olyan mértékűt fog ölteni, hogy Európának végül is el kell szánnia magát arra, hogy hasonlóképpen fenyegetővé váljék, vagyis olyan akaratot kell magában kifejlesztenie, mely évezredekben át céul te begett előtte: a kis államosdi hosszú ideig folytatott komédiájának, hasonlóképpen a dinasztikus és demokrátiás sokatakarásnak végre véget kell vetni. A kis politika ideje már lejárt. A következő évszázad nagyvonalu politikára fog kényszeríteni.”

Aki nem vakon éli napjaink száguldó iramba vágató eseményeit, melyek a jelek szerint valóba századokra fogják földrézünk sorsát meghatározni annak Nietzsche látnoki szavai maguk is eleget mondanak. Jólataink nagy részét ez a félszázad már igazolta és ki tudja, nem fog-e nekik a jövő teljes igazat adni? (dr. n. l.)

Rádío

PÉNTEK, APRILIS 10

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 11.30 Katonai rádió posta. 12.30 Hanglemezek. 12.50 Román német katonasora. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 17.50 Német nyelvű hírek. 18 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 19 Zongorajáték. 19.15 Hangverseny. 20 Hírek. 20.10 A Carmen című opera előadásának közvetítése. Közben 21 Előadás. 22 Hírek, sport. 23.20 Hanglemezek.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.20 Hírek. 13.30 Könnyű zene. 14 Hírek. 14.20 Zenekari hangverseny. 18.30 Hanglemezek. 19 Tiróli zene. 19.15 Előadás. 19.30 Ének. 20 Kamarazene. 20.30 Hírek. 20.40 Hanglemezek. 21 Ének. 21.20 Hanglemezek. 22 Hírek. 22.20 Táncczene.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 11.20 Táncczene. 11.40 Felolvasás a sportolók táplálkozása címen. 12.10 A rádiózenekar hangversenye. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Hegedűjáték. 14.15 Ének. 14.30 Hírek. 15.20 Zenekari hangverseny. 16.15 Felolvasás. 16.45 Hírek. 17.15 Hangképek. 18 Ének. 18.20 Német műsor. 18.40 Nyitány. 18.50 Sporthírek. 19 Hírek. 19.10 Felolvasás. 19.50 Cigányzene. 20.35 Felolvasás. 21 Táncczene. 21.25 Felolvasás Frankfurtból. 21.40 Hírek. 22.10 Szalonzene. 23 Idegen nyelvű hírek. 23.25 Magyar dalok. 24 Hírek.

Budapest II: 18.35 Operatárszletek. 19.20 Modern zeneszerzők. 20 Hírek. 20.10 Az Ocskay társulat. 20.15 című színmű előadása.

SZOMBAT, APRILIS 11

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 11.30 Katonai rádióposta. 12.30 Hanglemezek. 12.50 A falu órája. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Munkás-műsor. 16.10 Gyermekek felőre. 17.50 Német nyelvű hírek. 18 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 19.15 Ének. 20 Hírek. 20.10 Ének. 20.40 Előadás. 21 Zenekari hangverseny. 22 Hírek, sport. 22.20 Kávéház zene. 23.20 Hanglemezek.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.20 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14 Hírek. 14.20 Harmonikazen. 14.35 Hanglemezek. 18.30 Hegedűjáték. 19 Karéne. 19.15 Előadás. 19.30 Hanglemezek. 20 Előadás. 20.15 Énekhangverseny. 20.30 Hírek. 20.40 Hangverseny. 21.10 Dalok. 21.30 A hangverseny folytatása. 22 Hírek. 22.20 Hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 11.20 Hárfahangverseny. 11.40 Muzéumismertetés. 12.10 Szalonzene. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Cigányzen. 14.30 Hírek. 15.20 Művészelemek. 16.10 Ifjúsági rádió. 16.45 Hírek. 17.15 A Kemény Zsigmond irodalmi társaság műsoros előadása. 18 Táncczene. 18.35 Köröcsoma Sándor emlékest. 19 Hírek. 19.20 Cigányzen. 19.50 Hangképek innen-onnan. 20 A három Erkel mű rádióbránd. 21.40 Hírek. 22.10 Helyszini közvetítés a Magyar Filmirodából. 23 Idegen nyelvű hírek. 23.25 Hanglemezek. 24 Hírek.

Budapest II: 17.15 Táncczene. 17.45 Felolvas. 18.10 Hegedűjáték. 18.35 Mezőgazdasági előadás. Hanglemezek. 20 Hírek. 20.20 Felolvasás. 20.50 P. Imre énekel. 21.20 Felolvasás.

VASÁRNAP, APRILIS 12.

Bucuresti: 8óra lapzártáig nem érkezett hírek. **Budapest I:** 8 Hanglemezek. 8.45 Hírek. 10.15 formátus istentisztelet. 11 Egyházi ének és szent széd. 12.15 Ifjúsági félóra. 12.55 Zenekari hangverseny. 13.45 Hírek. 14 Hanglemezek. 15 Mezőgazdasági előadás. 15.45 Karének. 16.10 Egészségügyi kalendárium. 16.20 Indulók. 16.40 Barangolás a Bakóban. 17 Hírek. 17.20 Magyar dalok. 18 Elbeszélés „Kesztyűs kézzel” címmel. 18.20 A német birodalmi kivánságverseny egyrészenek közvetítése. 20 Hírek. 19.20 A rádiózenekar hangversenye. 20.15 Hangképek a vasárnap sportjáról. 20.45 A Tilinkó című francia pásztorjáték. 21.40 Hírek. 22.15 Női. 23 Idegen nyelvű hírek. 23.25 Hanglemezek. 24 Hírek.

Budapest II: 11.15 Cigányzene. 12.15 Zenekari hangverseny. 15 A Rigoletto című opera közvetítése. 18.20 Magyar szerzők világhíri művei. 19.30 Beszélgetés a táncról. 20 Hírek. 20.25 Zenekari hangverseny.

KÖZGAZDASÁG

Falusi egyházi ingatlanok kétmillió leig, városi ingatlanok ötmillió leig mentesülnek az illeték-egyenértékadó alól

Az április elsejéig módosított bélyegtörvény értelmében minden olyan irat után, amely megállapodást vagy megegyezést szögez le, továbbá a szóbeli megállapodások esetében kiállítandó aránylagos illeték-vallomás után, amelyben pénzben nem fejezhető ki, illetve 5000 lei értékig 20 leit, 5000 leien felül 30 leit illetéket kell fizetni.

A mérnökök, építésszek és munkavégzési vállalkozók, valamint a szállítási és vámolási társaságok költségjegyzékei után 101—1000 lei között 5 leit, 1001—10000 lei között 10 leit, 10.101—20.000 lei között 15 leit, 20.101—100.000 lei között 30 leit, 100.001—500.000 lei között 200 leit, 500.001—1.000.000 lei között 700 leit, 1.000.001—2.000.000 lei között 2000 leit, míg 2.000.001—5.000.000 lei között 3000 leit illeték fizetését kell megkezdett millió után további 3000 leit bélyegilletéket kell leróni. A pálinkafőző üstök állítására a termelőknél kiadott engedély bélyegilletéke 40 leit.

POSTAI KÜLDEMÉNYEK ILLETÉKE

A postai levelezőlapok (a katonai levelezőlapokat kivéve), nyitott borítékban küldött névjegykártyák, távlevelek után (kivéve a napilapokat és időszaki sajtótermékeket) 0.50 lei, a belföldi egyszerű és díjmentes levelek, üzleti levelek, képeslevelezőlapok, távlevelek, idezések és a posta inkasszója után 1 leit, belföldi táviratok, távirati pénzesutalványok, központi távbeszélő beszélgetések és távbeszélő előzetesek utáni nyugtakra 2 leit, válasz fizetett belföldi táviratokra 4 leit fizetendő.

Helységen kívüli szárazföldi úton lebonyolódó kocsis, villamos és minden más közlekedési mód közjege után 20 leig 1 leu, ezen felül 3 leit fizetendő, vízi közlekedési eszközökön ugyancsak 1 leu, ami és magánvasutat, folyam- és tengerhajózási társaságok utazási jegyei, bérletjegyei és utazási igazolványai után harmadik osztályon 3 leit, második osztályon 5 leit és első osztályon 10 leit bélyegilletéket kell leróni. Bérletjegyeknél a fenti összeg havonta érhető. Villamos és társaságkocsis bérletjegyek illetéke 5 leit.

A szeszadóról és fogyasztási illetékről szóló 1942. április 22-i törvény első szakaszának c) pontján minden megkezdett negyedliter szeszre 0.50 leit illeték esik. A konyak, rum, valamint a különleges török és pálinkák készítésére alkalmas szesz és bors eladások illetéke (amennyiben magánvállalatok részére történik az eladás) literenkint 10 leit.

Játékkártya eladásakor, ha az eladás magánszemélyek részére történik, 20 leit, klubok és kaszinók számára történő eladásakor 50 leit bélyegilleték rovanul. A valuták, csekkek, váltók, devizák és idegen pénzek eladását a törvény 0.10 százalékos illetékkel terheli. A kereskedelmi forgalom tárgyát képező álnoktvények és minden más hitelcímletek eladásában 0.30 leit illetéket kell fizetni. Kereskedelmi, ipari és polgári társaságok és általában a nem fix juttatású papírok eladás után 0.50 százalékot számlának illeték címén: ha az eladás a tőzsden a tőzszeügynökök vagy a tőzszei szindikátus közbenjötté történik, az illeték 0.20 százalékos.

A törvény illeték alá vonja a gyárhelyiségek és épületek, valamint a kereskedelem gyakorlására alkalmas épületek és telkek bérbeadását is. Ez esetben az illeték összege 4 százalékos.

SZABADFOGLALKOZÁSUK

TISZTELETDIJÁNAK ILLETÉKE

Szabadfoglalkozásuk és kliensek között létrejött írásbeli honorárium-megállapodást 2 százalékos illeték terheli, szóbeli vagy írásbeli megbízási megállapodások, képviselői és ügynökségi szerződések, így minden olyan szerződés, amely jutalékra dolgozó személyek alkalmaztatásáról szól, 4 százalékos illetéket köteles fizetni. Társaságok ingatlan tőkájének

Lelki gyakorlatok

a magyar ifjúság részére a belvárosi

plébániatemplomban

Leányoknak: Minden este fél 8 órakor.
Ifjaknak: Minden este fél 9 órakor.

ujraértékelése után 16 százalékos bélyegilleték fizetendő. Téglyártási megállapodások, bányá, kőbánya és kőolaj koncessziók illetéke 11 százalékos.

Részvénytársaságok részvényeinek évi illetéke 0.50 százalékos, amelyet a társaság a részvényesek terhére a mérleget jóváhagyó közgyűlést követő hónap végéig kötelesek kiegyenlíteni.

HOLTKÉZI VAGYONOK MENTESÉGE

Falusi plébániák ingatlanai 2.000.000 leig mentes az illeték alól, városi plébániák ingatlanánál ez a határ 5.000.000 lei. A holtkezi vagyonok tekintetében a módosított törvény kimondja, hogy az állami, megyei

Tilos a repülőbélyeg használata. Bucurestiből jelenti a Rador: A pénzügyminisztérium közli, hogy mindazok, akik április elseje után a fizetési jegyzéken vagy más okmányon a különleges okmánybélyeg helyett repülőbélyeget alkalmaznak, a felbélyegzés elmulasztása miatt büntetésben részesülnek. A repülőbélyegeket ugyanis miniszteri rendelet alapján április elsejével kivonták a forgalomból.

Fizetések csak leiben teljesíthetők. Bucurestiből jelenti a Rador: A pénzügyminisztérium közli, hogy a devizátörvény értelmében tilos az áru vagy a teljesített szolgáltatás ellenértékéül más pénznemet mint a leit elfogadni. Mindazok, akik fizetésként elfogadják az idegen pénzt, nemcsak annak teszik ki magukat, hogy nem tudják azt leire beváltani, hanem még a devizátörvény ellen is vétének és büntetésben részesülnek.

Hivatalos devizárfolyamok. (Az első szám a vétel, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 92—92, dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral) 3.15—3.27, horvát kuna 2.95—3.

Határidő napló

APRILIS 13:

Az 1940 szeptember 6. utáni zsidó vagyontárgyelidegenítésekről szóló nyilatkozatok benyújtása lejár.

SPORTTESEMÉNYEK

Sporttörténelmi előadások

Diem Károly dr., a Berlinben székelő Nemzetközi Olimpiai Hivatal vezetője, előadókörúton volt néhány állam fővárosában.

Diem dr. munkásságának jelentőségét, világszerte elismert tekintélyét, vitán felülálló szakértelmét nem kell külön méltatni. Mint a berlini olimpiai előkészítő bizottságának főtitkára és a lebonyolítás lelke, minden idők legnagyobb szabású olimpiájának megrendezésével a kortársak előtt a legnagyobb elismerést vívta ki.

De az utókor számára talán még jobban meg-

Sporthírek mindenfelől

Megiltuk, hogy Rimet, a francia labdarugószövetség elnöke lemondott, mert Borotrával nem volt egy nézetben. Borotra már kinevezte Rimet utódját. Az új elnök Javain. Rimet a hivatásos labdarugás híve volt. Javain az amatőr álláspontot képviseli és így a francia labdarugásban gyökeres változások várhatók.

Két nagy madridi egyesület és az FC Barcelona kötelezte a játékosait arra, hogy a szabad idejükben sakkozzanak, mert a sakkjáték rendbehozza az ideget s emellett fokozza az értelmességet.

A spanyol tenisz bajnoki verseny döntőjének eredményei: Férfiugy: Charles—Bartoli 6:2, 7:5, 6:4,

Naponként útárszolgálat Timisoarára

Megbízásokat vállalunk!

„RECLAMA“

hirdetőiroda, Arad, Eminescu-u. 8

és községi, valamint a köztisztviselők tulajdonában levő ingatlanok, a víz-, villany- és gázszolgáltatási társaságok ingatlanai, állami szubvenciót élvező közhasznú vállalatok ingatlanai, jótékony intézmények és iskola céljaira szolgáló ingatlanok (kivéve a zsidókat), viszonyossági alapon az idegen követségek és konzulátusok épületei, amennyiben ténylegesen használja az illető diplomáciai képviselőt, részvénytársaságok, amelyeknek egyedüli kereskedelmi célja ingatlanok adásvétele, mentesülnek az egyenértékadó alól.

APRILIS 15:

Társaságok (kivéve a bankvállalatokat, amelyekre más intézkedések vannak érvényben) ingó és ingatlan vagyonuk újraértékelése útján végrehajtott tőkeemelés után fizetendő adót kedvezményesen egyenlíthetik ki, ha a tőkeemelés kimondó közgyűlés e nap előtt összeül.

Az 1942—43. pénzügyi évre szóló adóvallomások benyújtásának utolsó napja.

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző két heti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához (Ministerul Economiei Nationale, Directia Productiei.)

Repülőbélyegeknél okmánybélyegre történő cseréje eddig a napig kérhető a helyi CAM lerakóktól.

Kertészettek és faiskolák forgalmi adóvallomásának benyújtása.

APRILIS 17:

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyagosztályához (Ministerul Economiei Nationale, Directia Materiilor Prime) külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyaggyártott és leszállított pamutfonal kéthetenkiti bejelentési kötelezettségének határideje.

APRILIS 19:

Ricinuszmag- és ricinusolajkészletek zárolás alól feloldása.

örzik majd nevét azok a tudományos kutatások, amelyek elsősorban a mai sport őseinek, a görög sportéletnek, edzés módoknak, stílusoknak feltárása és nyilvánosságra hozatala terén végzett. Erről szólta főleg a külföldi előadásai is, amelyek pompás vetített képekkel tett mindenütt még hatásosabbá. Szinte kísértetiesen hasonlóak az ógörög atlétika jellemző mozgásmódjai a mai legkorszerűbb stílusokhoz.

Diem dr. előadásait mindenütt nagy tetszéssel fogadták és különösen a szakemberek számára jelentettek nagy élvezetet.

noi egyes: Maier—Chavarri 6:1, 6:0, férfipáros: Charles, Bartoli—Olozoga, Couder 10:8, 6:2, 6:4.

Ezenek nevetnek a sportembecsek

Texas

- Kint voltál vasárnap az Electrica-pályán?
- Igen.
- Mennyi volt?
- Félóra oda, félóra vissza.

Intelem

- Az apa korholja a fiát:
- Vannak a labdarugásnál fontosabb dolgok is
- Tudom papa, de az atlétikát csak most kezdik a Chinezul-CAMT-ban.

A Timișoara (Kolozsvári) városi mozik mai műsora

CAPITOL

Hat nap szabadság

Főszerepben **Gustav Fröhlich** és **Maria Andergast**
Egy frontkatonája sorsa hat napi szabadsága alatt

THALIA

A TOBIS nagy filmje!

Ledérség

Főszerepben **Hilde Krahl** és **Mathias Wieman**
A kitünő német filmszínész két ellentétes természetű testvérét meg. A férfi mindkettőbe szerelmes lesz, ebből keletkezik a drámai összetűzés

APOLLO

Megrázóan drámai cselekményű film!

A Deruga-ügy

Willy Birgel és **Geraldine Katt**
Egy drámai házasság regénye, amelyben egy orvost azzal vádolnak, hogy megölte a feleségét

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

Vásár- és ünnepnap d. e. 11 órakor is

Apróhirdetések

FIGYELMEZTETÉS. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távbeszélőn adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetés díj beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedő alkalmazása révén költségtöbblettel is jár, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetések díja a rendes díj kétszerese.

DIJSZABÁS. Álláskeresés rovatban tíz szóig tizenöt leí, minden további szó kettő leí. Minden más rovatban tizenöt szóig harminc leí, minden további szó három leí. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelígés és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz leí pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Alkalmazás

Hadmentes gépész-kovácsot keresünk komenciós évi alkalmazásra. Cim Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 8.

Mindenes jól főző, 15-re felvétetik, keresztény családhoz. Timisoara, I. Bulv. Regina Maria 1, II. emelet 11. (5065)

Mechanikus azonnalra kerestetik. Braun Antal zeneház, Timisoara (Temesvár) IV., Berthelot-ut 16. szám. (841)

Kifutófiu felvétetik. Krebsz festőde, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 51. (2000)

Női fodrász férfi vagy nőt azonnal felvesszünk. Todorov J., Timisoara (Temesvár) II., Maresal Joffre-utca 9. (860)

Jól főző mindenes leány felvétetik. Schneider, Timisoara (Temesvár) I., Merczy-utca 1. (858)

Bejárónót, jól főző, feltétlen megbízható rendes nőt éves bizonyítvánnyal azonnalra, vagy 15-re keresek. Arad, Avram Iancu-tér 10. (2013)

Malomszolga azonnalra felvétetik. Arad, Marasesti-utca 65. (2003)

Gyermekszertető lányt azonnalra felvesszük. Németül beszélő előnyben. Arad, Marasesti-u. 23., Haaszné. (2008)

Perfektül németül beszélő nevelőnő felvétetik 4 éves kislányhoz. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-u. 8. (2009)

Lakás

Butorozott szobát fürdőszobanaszállattal keresek Aradon. Cimeket Arad, Reclama Hirdetőbe „Jól Fizető” jelíge alatt kérem leadni. (5067)

Keresek 1-2 szobás lakást mellékhegységekkel, esetleg fürdőszoba nélkül, lehet zónában. Timisoara (Temesvár) IV., Bulevard Carol 11., II. em., 24. (861)

Lakását szívesen megosztaná középkorú özvegy, rokonszenves urinóvel, hogy ne legyen egyedül, Lugojon. Ajánlatokat „Lugoj” jelíge Reclama hirdető irodába, Arad, Eminescu-utca 8. alá kérem. (3501)

Különbejárattal butorozott szobát keresek május 1-re a III. vagy IV. kerületben (zónán kívül.) Ajánlatokat „Allandó” jelíge a timisoarai kiadóba kérem. (863)

Allást keres

Egyedülálló középkorú nő, lakásért takarítást vállal. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (2007)

18 évi gyakorlattal bíró árja, három nyelvet beszélő, mérlegképes könyvelő, keres mielőbbi belépésre megfelelő állást. Megkereséseket a timisoarai kiadóba kérek „Mérlegképes könyvelő” felíge. (864)

Hadmentes idősebb férfi incasso, vagy ehhez hasonló állást elfogadna, esetleg kevesebb óvadékkal. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (2006)

Adás-vétel

Állami sorsjegyet az első osztályra már kaphat 300 leíért a közismert szerencsés számokkal rendelkező Joticoia trafikban., IV. Timisoara (Temesvár) Bratianu-utca 15. Diszkrét kezelés. (3477)

Ebédlők, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszákat és irodaberendezéseket stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timisoara (Temesvár) IV. kerület, Külti-tér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk (3474)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogéd 1. látját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoarara (Temesvárra). Tempo, Arad (Fisher Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4028)

Zongora „Sting!” fekete rövid keresztúros, legújabb modell, kitiinő állapotban és egy tenisz raket eladó. Timisoara IV., Bulv. Berthelot 2, I. emelet, ajtó 5. (851)

Épületanyag és tetőcserép eladó. Timisoara (Temesvár), Kunz-telep, 18. sz. (853)

Eladó egy amerikai utazó bőrönd, egy világos férfiöltöny alacsony erős alakra, egy burett öltöny, erős gumiköpeny. Timisoara (Temesvár) IV., Dim. Strudzu-utca 52., ajtó 16., hátul az udvarban. (5064)

Ottománt megvételre keresek. Timisoara (Temesvár) II. P. Tegle-utca 1. Szabó Etelka. (856)

Egy fehér gyapjutarakó eladó. Arad, V. Stroiescu 11. (2014)

Csizma kifogástalan állapotban 40-41-es szabásu eladó. Timisoara (Temesvár) telefon 37-36. (3498)

Férfiöltönyre való gyapjuszövet 2,80 m. és egyéb férfiruházati cikkek eladók. Timisoara (Temesvár), III., Wilhelm Mühle-utca 21. szám. (5066)

Befársulnék

500.000 leiel rentábilis ipari, gyári vagy kereskedelmi vállalathoz, közreműködéssel vagy anélkül. Idősebb román üzletberendezés, mindkettő komplett. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (2005)

Sürgősen eladó sütőde-felszerelés és üzletberendezés, mindkettő komplett. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (2005)

Kitiinő podgoriai bor literje Lei 100. Arad, Gr. Comsa-u. 34. (Ioan Calvin.) (2004)

Motoros daráló eladó. Cim: Bécsi lakatos, Siria. (Világos.) (2001)

2 darab kalapácsos daráló és 1 darab 8 réti síkszita eladó. Cim: Aster-malom, Galsa. (2002)

Perzsa bunda magas, erős alakra megvételre kerestetik. Cimeket Reclama Hirdetőbe, Arad Eminescu 8. (2012)

Harmoniumot jó állapotban, jóhanggal, megvételre keresünk. Református leány iskola Tormac (jud. Timis.) (3495)

Villany-gramofon, alig használt, villamos motorral és erősítővel olcsón eladó. Timisoara (Temesvár) II., Badea Cartan-tér 8., ajtó 2. (857)

Akkordeon vadonatúj. Hohner „Tango II. B” (2 regiszteres és 80 basszusos) eladó. Timisoara (Temesvár) Telefon 20-50. (859)

Keresek megvételre szodavizgyárat, teljes felszereléssel, üvegmenyisséggel. Ajánlatokat ármegjelöléssel Brunner, Arad, Gojdu-utca 12. (1978)

ZEISS punctal szemüvegek Reiner optikai szaküzletében, Aradon a Városi színház mögött. (1167)

Garzonlakást

1 vagy 2 szobást, fürdőszobával, magas bér mellett keresek. Ajánlatot „Kisebbségi” jelíge, RECLAMA Hirdetőbe, Arad, Eminescu-utca 8. (862)

Savanyu káposzta, 500 kg elsőrendű, kapható Timisoara (Temesvár) Cafe Victoria. (862)

Konyhabutor, pénzszekrény, nagy takaréktűzhely, permetező, hosszú vastag kőtél, 750 kg-os mérleg eladó. Timisoara (Temesvár) IV., Fröbl-utca 36., II. 25. (3502)

Tactós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

WALTRICH

fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2 3 6 os villamos megállójánál ::

Ügyvédberendezést keresek, 1 íróasztal, 2 fotel bőr vagy bársonyhuzattal, 1 kerékasztal. Cimeket Reclamához, Arad, Eminescu 8. (2010)

Különféle

Müstoppolást vállalok elsőrangú kivitelben. Cimeket „Müstoppoló” jelíge a timisoara temesvári kiadóba kérek. (3447)

Elveszett husvét hétfőjén a Corso moz 7-9 előadásán egy szemüveg börtökban, tisztességes megtalálója értesítés jutalom ellenében Globusztranszport szállítócéget Timisoara (Temesvár) Telefon 29-47. (855)

Gyárnak alkalmas emeletes helyiség kapható. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (2011)

Figyelem!

a paszterizált tejszínre rendelkezéseket elfogadunk

KONYA Tejcsarnok

Arad, Avram Iancu-tér 21

HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG

Arad, Carol-körút 17. (v. 46) Telef. 16-3 ARAK EZREKBEIN!

HÁZAK: 6000: parcellához közel emelet 2x4, 4x3, 2x1 sz. compl. 800 öl kert. — 5700 főféri bérház 352. hozam. — 5000: Katedra térenél bérház complexum, 3 tkv. tétel. — 4300: belv. emeletes sarokbérház. — 4500 megállónál emeletes bérház, 5, 4, 3, 2. s compl. lakások, 5% bto hozam. — 4200 Hotel Crucea Albához közel üz. 3 lakások 3400: belv. 12 lakásos. — 2200: Iancu térhez közel emeletes. — 2000: villanegyben, modern 4 és 2 sz. összkomfortos nagykertes. — 1850: bérvilla 2x3, 1x2 sz. comp. fürdősz lakások. — 1700: Blv. Carolnál fél emeletes, 3, 2 és 4x1 sz. comp. — 1500: u. ker.-ben 3, 2 és 4x1 sz. compl. — 1000: u. uj 3 sz. 2 kis lakás. — 950: állomásnál, f. uton 4 bérlemenes, uj. — 900: belv. uj 2 sz. — 750: 5 lakásos kis ház közponhoz közel. — 650: pernevai 3 szobás, fűt mellett. — 500 bérház 36 ezer bto hozam. — 400: sarokház 4 lakás. — 380: gradistei 3 lakás. — 250: micaiaai nagykertes FÖLDEK: 12.000: bánáti 300 k. h. I-a szántó, 7 épülettel. 6700: Timisoara-hoz közel 113 kh. tanyával. 6000: parcellázható 17 k. h. beltellek (szűs és bolgárkesrt, gyümölcsös) 6 sz. kasté épületek. — 4600: Timismegyei 85. k. h. tanyával. — 2700: parc. beltellek 12. k. h. 2300: Aradhoz közel 23. k. h. — 1500: tanyával cca 20. k. h. tanyával. — **CSEREI GATLANOK.**

Két-háromszobás lakást

keresek Timisoaran (Temesvárott), nem zónában, központhoz közel, egészséges, tiszta helyen, árja házban. Közvetítők kizárva. Ajánlatokat a Déli Hírlap timisoarai (temesvári) kiadóhivatalába kérek, „Pontos fizető” jelíge.

Jó áru és jó hirdetés

alapja a jó üzletmenetnek